

TOMTAR®

Santilo

Planche de bain

Notice d'utilisation version 2.0 FR




FR

Relevé des données d'identification du produit

Nous vous recommandons de noter dans le tableau figurant ci-dessous les données d'identification de votre produit que vous trouverez sur sa plaque signalétique. Ainsi disposerez-vous de ces informations en cas de questions sur le produit.

(Voir chapitre « Étiquetage du produit »)

TYP Type / modèle :	
REF N° d'article/RÉF. :	
UDI Numéro de série (21) :	
 Date de fabrication :	
Autres indications/notes :	

Nous vous remercions d'avoir choisi une planche de bain de DIETZ.

Ce produit est un dispositif médical. Il est impératif que vous vous familiarisiez très précisément avec sa manipulation afin d'en faire un bon usage et d'éviter tout risque provoqué par une utilisation impropre.

Veillez lire attentivement la présente notice d'utilisation avant d'utiliser votre produit. Vous y trouverez des informations importantes qui vous permettront de tirer pleinement partie de ses avantages techniques. Vous y trouverez également des informations concernant la sécurité et le meilleur entretien possible de votre produit.

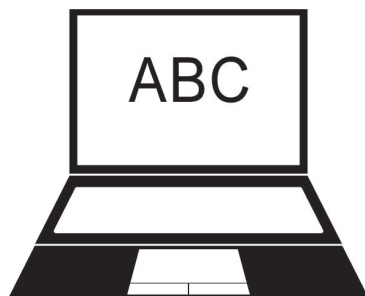
Si vous souhaitez des informations plus détaillées en matière d'assistance, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

Vous trouverez toujours la version la plus récente de documentation concernant votre produit sur notre site internet. Pour toute indication ou question concernant la sécurité liée au produit ou les rappels de produits, adressez-vous par écrit ou par téléphone à DIETZ. Les coordonnées pour nous contacter figurent au dos de la notice d'utilisation.



REMARQUE

Pour les personnes atteintes de déficience visuelle, la notice d'utilisation est disponible sur **www.dietz-group.de** au format PDF aux fins d'affichage grossi.



1 Informations importantes	
1.1 Informations d'ordre général	5
1.2 Utilisation prévue	5
1.3 Indications médicales	5
1.4 Contre-indications	5
1.5 Symboles	6
2 Description du produit	
2.1 Ensemble fourni	7
2.2 Représentation exemplaire	7
2.3 Accessoires	7
3 Mise en service du produit	
3.1 Instructions de montage	8
3.2 Outil :	8
3.3 Montage de la planche de bain	8
4 Utilisation du produit	
4.1 Ajustement de la planche de bain	9
4.2 S'asseoir et se relever	9
4.3 Accessoires et pièces rapportées d'autres fabricants	10
4.4 Transport	10
5 Caractéristiques techniques	
5.1 Principe des dimensions indiquées par DIETZ	11
5.2 Dimensions et informations techniques	12
5.3 Conformités	12
5.4 Matières du produit	12
5.5 Étiquetage du produit	13
6 Consignes de sécurité	
6.1 Consignes de sécurité	14
7 Soin du produit et entretien	
7.1 Entretien / maintenance	15
7.2 Plan de maintenance	16
7.3 Nettoyage	17
7.4 Désinfection	17
7.5 Mise au rebut	17
7.6 Remise à autrui et réutilisation	18
7.7 Entreposage	18
8 Déclarations du fabricant	
8.1 Garantie	19
8.2 Durée de vie	19
8.3 Responsabilité du fabricant	19

1.1 INFORMATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante de l'ensemble fourni. Elle doit être conservée à portée de main chez l'utilisateur et remise avec le produit en cas de transfert à autrui. En cas de perfectionnements techniques, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications des explications figurant dans la présente notice d'utilisation. Toute réimpression,

traduction ou reproduction sous quelque forme que ce soit, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de DIETZ GmbH. Les droits d'auteur sont la propriété du fabricant. Veuillez contacter DIETZ GmbH pour connaître la version la plus récente de votre notice d'utilisation. Lisez la notice d'utilisation avant de monter et d'utiliser le produit.

5

1.2 UTILISATION PRÉVUE

Ce produit facilite la réalisation de l'hygiène corporelle (prise de la douche) et le séchage ultérieur des personnes à mobilité réduite en leur permettant d'être assises à hauteur du bord de la baignoire. Il est conçu pour supporter un poids maximal de l'utilisateur de 150 kg.

Le produit ne convient pas à des personnes de taille inférieure à 146 cm ou pesant moins de 40 kg (IMC < 17) et ne doit pas être utilisé par des enfants. Ce produit n'est pas conçu pour servir de siège permanent. Ne l'utilisez pas à des fins de transport de personnes ou de charges.

1.3 INDICATIONS MÉDICALES

L'utilisation du produit est indiquée en cas de :

- ▼ incapacité totale à tenir debout
- ▼ incapacité partielle à tenir debout
- ▼ amputation / défaillance / déformation d'un membre

1.4 CONTRE-INDICATIONS

N'utilisez pas ce produit en cas de :

- ▼ troubles de la perception
- ▼ troubles importants de l'équilibre
- ▼ incapacité à vous asseoir
- ▼ poids de l'utilisateur supérieur à 150 kg

1.5 SYMBOLES

Ces symboles repèrent les passages de texte utiles au fonctionnement et à l'utilisation du produit au quotidien.



AVERTISSEMENT

Tenez impérativement compte des avertissements et respectez-les ! Ils signalent que leur non-respect peut entraîner des risques de blessures et/ou de dommages au produit ou à l'espace environnant. _____



REMARQUE

Conseils et astuces facilitant l'utilisation des différentes fonctions. _____

2.1 ENSEMBLE FOURNI

Le produit est emballé en usine sous film plastique et livré dans un carton.

Après réception de la marchandise, veuillez contrôler immédiatement qu'elle comprend tous les éléments devant être fournis et qu'ils sont en parfait état. Si vous constatez que le contenu est endommagé, veuillez en informer immédiatement votre fournisseur.

Ensemble fourni Santilo :

- ▼ 1 planche de bain
- ▼ 1 poignée de maintien, avec 2 vis plastique
- ▼ 4 patins de fixation, avec 4 vis plastique
- ▼ 1 notice d'utilisation

2.2 REPRÉSENTATION EXEMPLAIRE

1. Poignée de maintien
2. Patin de fixation
3. Planche de bain

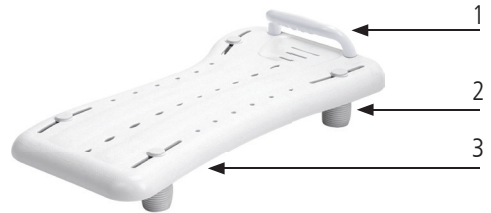


fig. 1

2.3 ACCESSOIRES

Il n'y a pas d'accessoires prévus pour ce produit.



AVERTISSEMENT

Risque d'empoisonnement : La combustion de films d'emballage peut entraîner le dégagement de gaz toxiques.

Risque d'étouffement : Conserver les sacs en plastique hors de portée des enfants.

3.1 INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le montage et le contrôle fonctionnel doivent être réalisés par le revendeur spécialisé. Le technicien employé chez le revendeur spécialisé adapte le produit à son utilisateur.



REMARQUE

Lisez la notice d'utilisation avant de monter et d'utiliser le produit.

3.2 OUTIL :

Le montage se fait sans outil.

3.3 Montage de la planche de bain

- Sortez le produit de l'emballage en le saisissant des deux mains, puis retirez le sac en plastique.
- Montez la poignée de maintien de sorte que, sur la face supérieure de la planche, elle soit orientée vers la planche. Le filetage plastique des quatre patins est emboîté par le bas. Vissez fermement la poignée de maintien au moyen des deux filetages (fig. 2, 1).
- Pour poser les patins de fixation, emboîtez par le haut à chaque coin un filetage plastique dans la fente de coulissement correspondante. Placez les patins de fixation par le bas sur le filetage et vissez-les fermement (fig. 2, 2).



AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Durant tout le montage, faites attention à vos mains et/ou doigts. _

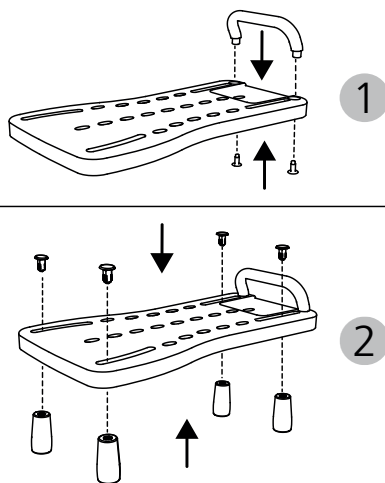


fig. 2

4.1 Ajustement de la planche de bain

La planche de bain peut être posée et fixée sur le bord des baignoires de dimensions courantes. L'ajustement est a priori effectué par le revendeur spécialisé. Si vous effectuez vous-même l'ajustement/la fixation, procédez comme suit :

1. Desserrez les patins de fixation situés sur le dessous de la planche de bain (ne pas les dévisser complètement) (fig. 3, 1).
2. Centrez la planche de bain sur les rebords de la baignoire et veillez à ce que les appuis caoutchouc antidérapants côtés gauche et droit soient en appui sur le bord de la baignoire.
3. Faites coulisser les patins de fixation uniformément contre le bord intérieur de la baignoire (fig. 3, 2) et serrez-les fermement.



AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Faites attention à vos mains/doigts lorsque vous ajustez les patins de fixation.

Risque de basculement : Il convient de remplacer sans tarder les appuis caoutchouc s'ils sont usés ou détériorés.

Risque d'accident : Veillez à ce que le produit soit correctement ajusté à la largeur de la baignoire et que les appuis caoutchouc antidérapants côtés gauche et droit soient en appui sur le bord de la baignoire.

Risque de glissement : Veillez à ce que les appuis caoutchouc et le bord de la baignoire, dans la zone d'appui, soient absolument exempts de graisse, de savon ou de produit de douche. —

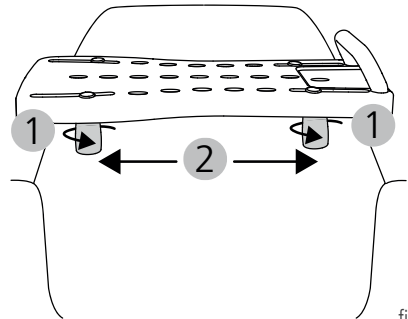


fig. 3

4.2 S'asseoir et se relever

1. Posez la planche de bain sur le bord de la baignoire de sorte que la poignée de maintien se trouve du côté opposé au côté de l'accès.

2. Pour vous asseoir/entrer dans la baignoire, asseyez-vous sur le côté de la planche de bain et pivotez dans la baignoire. Positionnez-vous au centre de la planche. Si nécessaire, faites-vous assister pour cela par un aidant.



AVERTISSEMENT

Risque de basculement : Ayez toujours conscience que les mouvements corporels entraînent un déplacement du centre de gravité, ce qui peut augmenter le risque de basculement du produit.

Risque de basculement : Ne vous mettez pas debout sur l'assise.

4.3 ACCESSOIRES ET PIÈCES RAPPORTÉES D'AUTRES FABRICANTS

Il n'y a pas d'accessoires de DIETZ prévus pour ce produit. Seule l'utilisation des accessoires d'origine de DIETZ GmbH est permise a priori. En cas de montage sur le produit de produits d'autres fabricants, la responsabilité quant à la sécurité du produit est transférée à la personne ayant monté l'accessoire ou la pièce rapportée. La personne qui monte un accessoire ou une pièce rapportée doit faire une nouvelle déclaration de conformité pour l'ensemble formé par ces nouveaux accessoires/pièces et le produit. La déclaration de conformité faite par DIETZ selon le MDR 2017/745, annexes I à III, n'est alors plus valide.



AVERTISSEMENT

Danger pour la sécurité : La sécurité du produit ne peut pas être garantie en cas d'utilisation de pièces rapportées ou d'accessoires commercialisés par d'autres fabricants que DIETZ.

Si des accessoires ou des pièces sont montés/rapportés au produit, il faut impérativement respecter les consignes de sécurité figurant dans la notice d'utilisation de ces accessoires ou pièces.

4.4 TRANSPORT

Ce produit n'est pas conçu pour être transporté fréquemment. S'il est nécessaire de transporter le produit, nous recommandons de le désassembler dans le sens inverse de celui indiqué dans les instructions de montage. Il faut emballer le produit de manière à ce qu'il soit placé en toute stabilité et qu'il n'y ait pas de risque en cas de

mouvements brusques ou dangereux du véhicule de transport.

5.1 PRINCIPE DES DIMENSIONS INDIQUÉES PAR DIETZ

Les données dimensionnelles se réfèrent à la configuration standard du produit.



REMARQUE

Les dimensions mesurées sur pièces en textile (par ex. hauteur du dossier) sont données à titre indicatif, avec une tolérance de ± 10 mm. _____

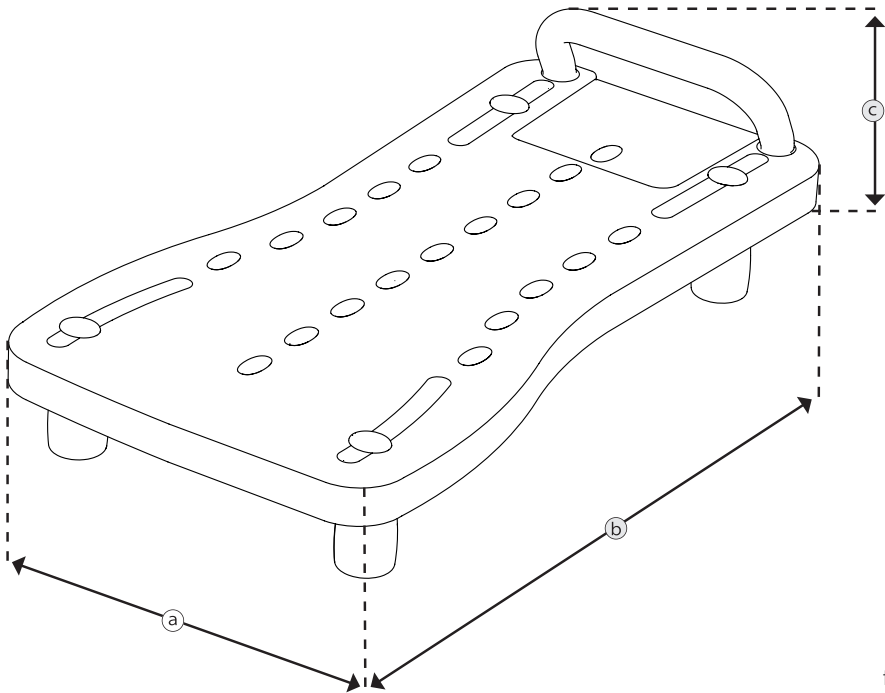


fig. 4

5.2 DIMENSIONS ET INFORMATIONS TECHNIQUES

Spécifications		Santilo		
	Réf. HMV (registre des produits d'assistance)		04.40.02.0020	04.40.02.0021
	Couleur	mm	blanc	blanc
a	Largeur hors tout	mm	350	350
b	Longueur hors tout	mm	690	740
c	Hauteur hors tout	mm	160	160
	Assise (l x p)	mm	510 × 240	590 × 240
	Plage réglage sur baignoire	mm	300 – 530	380 – 650
	Température ambiante de service	+10 °C à +40 °C		
	Conditions ambiantes d'entreposage	de 0 °C à 45 °C // humidité relative de l'air de 20 % à 75 %		
	Poids total	kg	2,2	2,7
	Poids maximal admissible de l'utilisateur ¹	kg	150	150

¹ Poids maximal admissible de l'utilisateur avec charge supplémentaire / le poids de la charge supplémentaire abaisse d'autant le poids maximal admissible de l'utilisateur

5.3 CONFORMITÉS

DIN EN 12182	Contrôle conformément aux exigences des produits d'assistance pour personnes en situation de handicap
ISO 17966	Contrôle conformément aux exigences et méthodes d'essai des produits d'assistance pour l'hygiène personnelle
ISO 10993-5	Contrôle de la toxicité dans la matière
Poids du mannequin de test	150 kg

5.4 MATIÈRES DU PRODUIT

Planche de bain	Polypropylène + 20% MF
Poignée de maintien	Polypropylène + 20% MF
Patin de fixation	Polypropylène + 20% MF (intérieur) / caoutchouc thermoplastique (extérieur)
Vis en plastique	Acrylonitrile Butadiène Styrène (ABS)

Remarque : Tous les métaux utilisés sont résistants à la corrosion.

5.5 ÉTIQUETAGE DU PRODUIT

La plaque signalétique et les avertissements figurant sur le produit doivent être lisibles. Faites remplacer immédiatement les plaques/étiquettes illisibles ou manquantes par votre revendeur spécialisé. Le numéro de série qui identifie sans ambiguïté un produit se trouve, sous l'assise, sur la plaque signalétique. Celle-ci ne doit pas être retirée.

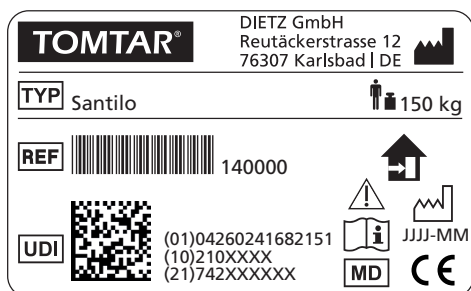


fig. 5

TOMTAR®	Marque commerciale
TYP	TYPE/modèle
REF	RÉF. = référence de l'article
UDI	UDI = Identifiant unique du dispositif (01) UDI-DI / GTIN (10) Numéro de lot (21) Numéro de série
	Fabricant/marque du fabricant/ adresse de contact
	Poids maximal admissible de l'utilisateur, charge supplémentaire comprise
	Date de fabrication
	Le produit n'est homologué que pour une utilisation en intérieur
	Respecter la notice d'utilisation
	Attention : Les consignes de sécurité se trouvent dans la notice d'utilisation !
MD	Medical Device / dispositif médical
CE	Marquage CE MDR 2017/745, annexes I à III

6.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de votre produit, veillez à toujours respecter les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter toute chute, situation dangereuse et toute détérioration du produit :

- ▼ Le produit ne peut être utilisé qu'en intérieur, dans la baignoire.
- ▼ N'utilisez pas le produit comme aide pour vous hisser et ne vous tenez pas debout dessus.
- ▼ Ne chargez pas le produit d'un seul côté.
- ▼ Il y a risque de dérapage en s'asseyant ou en se relevant dans une baignoire humide, surtout en cas d'utilisation de produits de douche (par exemple du savon ou gel douche).
- ▼ Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit est en bon état. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- ▼ Après chaque désassemblage et réassemblage, contrôlez l'ajustement à la baignoire et le bon serrage des vissages.
- ▼ En cas de mobilité fortement réduite, utilisez le produit avec l'aide d'un accompagnant.
- ▼ La surface du produit peut s'échauffer sous l'effet de l'eau chaude ou des rayons du soleil. Risque de brûlures !
- ▼ Les incidents graves survenant en lien avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

7.1 ENTRETIEN / MAINTENANCE

Nous vous recommandons d'effectuer régulièrement les contrôles indiqués dans le plan de maintenance pour que la sécurité du produit puisse être systématiquement garantie.

Un entretien ou une maintenance du produit insuffisante ou négligée entraîne la limitation de la responsabilité du fabricant. Le plan de maintenance ne fournit pas d'informations sur l'ampleur réelle des interventions effectivement nécessaires sur le produit.



REMARQUE

En tant qu'utilisateur, vous êtes le premier à pouvoir détecter un éventuel dommage. Si vous constatez un défaut qui est décrit dans le plan de maintenance ou tout autre défaut ou une entrave au bon fonctionnement, veuillez contacter immédiatement un revendeur spécialisé agréé. _



AVERTISSEMENT

Aux fins de maintien de la sécurité de fonctionnement du produit, seul le revendeur spécialisé est autorisé à effectuer des réparations sur le produit, avec des pièces de rechange d'origine DIETZ. Le catalogue des pièces de rechange correspondant est à votre disposition sur notre site internet, à la rubrique informations sur le produit. _____



REMARQUE






Sauf indication contraire, les contrôles et mesures préconisés dans le plan de maintenance doivent être effectués par l'utilisateur ou un auxiliaire. _____



REMARQUE DESTINÉE AU REVENDEUR SPÉCIALISÉ :

Si l'utilisateur constate des anomalies sur le produit, veuillez effectuer le contrôle de tous les points énumérés dans le plan de maintenance. Ces contrôles doivent également être effectués avant chaque réutilisation et après un entreposage prolongé du produit (> 4 mois). _____.

7.2 PLAN DE MAINTENANCE

Intervention	Description	<div style="text-align: right;">une fois par mois</div> <div style="text-align: right;">avant l'utilisation</div> <div style="text-align: right;">↓ ↓</div>	
Planche de bain contrôler l'état	Contrôlez si la planche n'est pas déformée, fissurée ou cassée.  N'utilisez plus le produit si vous constatez une détérioration de cette nature. Veuillez-vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé aux fins de remise en état.	x	
Poignée de maintien contrôler la solidité de la fixation	<ul style="list-style-type: none"> Contrôlez la solidité de la fixation de la poignée de maintien. Resserrez les vis si nécessaire.  En cas de défaut, remplacez sans tarder la poignée de maintien. Veuillez-vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé aux fins de remise en état.	x	
Patin de fixation contrôler la solidité du blocage	<ul style="list-style-type: none"> Contrôlez la solidité de l'arrêt des patins de fixation. Resserrez les vis si nécessaire.  En cas de défaut, remplacez sans tarder les patins de fixation. Veuillez-vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé aux fins de remise en état.	x	
Appuis caoutchouc contrôler leur positionnement et leur état	<ul style="list-style-type: none"> Contrôlez si les appuis caoutchouc côtés droit et gauche sont en appui sur le bord de la baignoire. 	x	
	<ul style="list-style-type: none"> Contrôlez l'état des appuis caoutchouc.  En cas de défaut, remplacez-les sans tarder. Veuillez-vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé aux fins de remise en état.		x
Contrôle visuel En vue de détecter des pièces desserrées, cassées ou autrement endommagées	 N'utilisez plus le produit si vous constatez une détérioration de cette nature, car un usage sûr n'est alors plus garanti. Veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé		x
Ensemble du produit contrôler l'état de propreté	<ul style="list-style-type: none"> Après chaque utilisation, nettoyez, et désinfectez si nécessaire, les pièces du produit qui ont été en contact direct avec la peau. 	x	
	<ul style="list-style-type: none"> Selon le degré de salissure, mais au minimum une fois par mois, l'ensemble du produit doit être nettoyé et désinfecté (voir chapitres « Nettoyage et désinfection »). 		x

7.3 NETTOYAGE

Pour nettoyer le produit, utilisez de l'eau tiède additionnée d'un nettoyant doux (sans solvant et d'un pH de 5 à 9). Après le nettoyage, rincez le produit à l'eau claire et séchez-le avec un chiffon.



AVERTISSEMENT

Détérioration matérielle : Pour le nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression, ni de produits chimiques agressifs ou caustiques, ou d'additifs abrasifs.

Risque de corrosion : Pour éviter la corrosion, assurez-vous que tous les éléments sont entièrement secs après le nettoyage. _____

7.4 DÉSINFECTION

Frottez ou vaporisez soigneusement toutes les pièces avec un désinfectant du commerce pour surfaces. Les surfaces sur lesquelles les mains et la peau sont en contact fréquent, comme l'assise, le dossier et les accoudoirs, doivent être désinfectées avec un soin minutieux.

Les désinfectants compatibles avec les matières sont les suivants :

- ▼ désinfectant sans aldéhyde à base d'alcools (70 % d'alcool propylique maximum)



AVERTISSEMENT

Détérioration matérielle : Pour la désinfection, veillez à respecter les instructions d'utilisation et de mise en œuvre du fabricant des produits d'entretien.

Risque d'infection : Le produit doit être désinfecté avant chaque utilisation par une autre personne. _____

7.5 MISE AU REBUT

Si vous n'avez plus besoin du produit, veuillez contacter votre revendeur spécialisé qui viendra le chercher pour le mettre au rebut dans les règles ou assurer sa réutilisation. Si cela n'est pas possible, veuillez porter le produit à votre déchetterie locale.

7.6 REMISE À AUTRUI ET RÉUTILISATION

Vous pouvez remettre votre produit à autrui en vue de sa réutilisation. Le nombre de réutilisations possibles dépend de l'état d'usure des matières et de l'aptitude fonctionnelle du produit concerné.

Si vous remettez le produit à un nouvel utilisateur ou au revendeur spécialisé aux fins de réutilisation, veillez à lui donner l'ensemble des documents techniques requis pour une utilisation sûre.

Avant la réutilisation du produit, le revendeur spécialisé doit le nettoyer, le désinfecter, contrôler son état, puis donner son feu vert.

Tous les points de contrôle énumérés dans le plan de maintenance doivent être contrôlés sur le produit.

7.7 ENTREPOSAGE

Si vous souhaitez entreposer le produit, veillez à le placer dans un environnement sec, à l'abri d'un fort ensoleillement et à une température comprise entre 0 °C et +45 °C. Sur le lieu d'entreposage, sécurisez le produit pour prévenir tout mouvement ou chute indésirable.

Si vous souhaitez réutiliser le produit après un entreposage prolongé (> 4 mois), veuillez contrôler tous les points énumérés dans le plan de maintenance.



AVERTISSEMENT

Détérioration matérielle : N'entreposez pas le produit à proximité d'une source de chaleur et ne déposez aucun objet dessus pendant l'entreposage.

8.1 GARANTIE

Les prestations de la garantie s'appliquent à tous les vices du produit qui sont dus à un problème de fabrication ou un défaut de matière. La durée de la garantie est de 24 mois à compter de la réception de l'avis de livraison, ou au plus tard après la livraison. Les dommages causés

par l'usure naturelle, intentionnellement, par négligence ou en raison d'une utilisation inappropriée sont exclus de l'obligation de garantie. Il en va de même en cas d'utilisation de produits de nettoyage ou d'huiles d'entretien ou de graisses inappropriés.

8.2 DURÉE DE VIE

Nous considérons que ce produit a une durée de vie prévisionnelle de cinq ans en cas d'une utilisation quotidienne et conforme. Le respect des consignes de maintenance et de sécurité indiquées dans la présente notice d'utilisation

constitue une condition préalable à cette durée de vie.

La durée de vie indiquée ne constitue pas une garantie supplémentaire.

8.3 RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

La responsabilité de DIETZ GmbH est engagée uniquement si les produits sont utilisés dans les conditions spécifiées et aux fins spécifiées. Nous recommandons de manipuler les produits de manière appropriée et de les entretenir conformément aux instructions. La responsabilité de DIETZ GmbH n'est pas engagée en cas de dommages causés par des composants ou des pièces de rechange qui n'ont pas été agréés par DIETZ GmbH. Seul un revendeur spécialisé agréé, ou le fabricant lui-même, est autorisé à effectuer les réparations du produit.

TOMTAR®



Groupe de produits : planche de bain

Produit : Santilo

Notice d'utilisation version 2.0 FR

Version 2021-03 (RPO)

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad

Allemagne

Tél. : +49 7248.9186-0

Fax : +49 7248.9186-86

info@dietz-reha.de

www.dietz-group.de

TOMTAR est une marque déposée de Dietz GmbH.

Les produits TOMTAR sont distribués par DIETZ GmbH.

Sous réserve d'erreurs d'impression, d'informations erronées et de modifications des prix ou des produits.

© DIETZ GmbH, Karlsbad.

Toute reproduction, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de DIETZ GmbH, Karlsbad.